

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

政府總部輔助部門

名單

政府總部輔助部門為填補人員編制內翻譯人員組別第一職階首席文案一缺，經於二零零零年九月二十日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告，現公布應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
梁英棠	7.17

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經行政長官二零零零年十一月十日的批示確認)

二零零零年十一月八日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：蘇柏圖

委員：Maria do Céu Dourado Amorim da Silva Hung

馮潔儀

(是項刊登費用為 MOP1,282.00)

政府總部輔助部門為填補人員編制內專業技術人員組別第一職階一等助理技術員一缺，經於二零零零年九月二十日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告，現公布應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
李東瑤	7.36

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經行政長官二零零零年十一月十日的批示確認)

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de letrado principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 38, II Série, de 20 de Setembro de 2000:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Leong Ieng Tong	7,17

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 10 de Novembro de 2000).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 8 de Novembro de 2000.

O Júri:

Presidente: Alberto Jorge e Sousa.

Vogais: Maria do Céu Dourado Amorim da Silva Hung; e

Ermelinda Teresa do Menino Jesus Fong Fernandes aliás Fong Kit I Fernandes.

(Custo desta publicação \$ 1 282,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de técnico-profissional do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 38, II Série, de 20 de Setembro de 2000:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lee Tung Yiu	7,36

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 10 de Novembro de 2000).

二零零零年十一月八日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：蘇柏圖

委員：杜珍妮

施佩文

(是項刊登費用為 MOP1,282.00)

臨時澳門市政局

公 告

本局透過二零零零年十月十一日第四十一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，進行考核形式的入職普通考試，以填補第一職階二等獸醫三缺，現根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，於市政局大樓大堂的佈告欄張貼准考人的臨時名單。

二零零零年十一月十日於臨時澳門市政局

典試委員會：

主席：代市政副局長 Rita Botelho dos Santos

(是項刊登費用為 MOP901.00)

經 濟 局

公 告

茲通知根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》之規定，現以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考，以填補經濟局人員編制第一職階一等翻譯員二缺。

凡符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款所規定的條件的經濟局人員編制之公務員，自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》之緊接第一個辦公日起計十天內均可報考。

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 8 de Novembro de 2000.

O Júri:

Presidente: Alberto Jorge e Sousa.

Vogais: Maria Eugénia Fernandes Estorninho; e

Elsa da Silva.

(Custo desta publicação \$ 1 282,00)

CÂMARA MUNICIPAL DE MACAU PROVISÓRIA

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, no quadro de anúncios, situado no átrio do edifício da Câmara Municipal, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três vagas de médico veterinário de 2.ª classe, 1.º escalão, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 41, II Série, de 11 de Outubro de 2000.

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 10 de Novembro de 2000.

A Presidente do Júri, *Rita Botelho dos Santos*, subdirectora municipal, substituta.

(Custo desta publicação \$ 901,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia.

Podem candidatar-se os funcionários do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, que reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

上述之開考通告可供查閱及張貼在南灣羅保博士街一至三號（國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

二零零零年十一月十六日於經濟局

代局長 羅銳榮（副局長代行）

（是項刊登費用為 MOP1,136.00）

財 政 局

名 單

為填補財政局人員編制行政文員職程第一職階首席行政文員六缺，經於二零零零年八月二十三日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以文件審閱有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布報考人評核成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 馮潔欣	8.32
2.º 陳民華	8.21
3.º 戴潔冷	8.03
4.º Pun Ka Leng de Sousa	7.71
5.º 謝志雄	7.64
6.º 姚如龍	7.52
7.º Maria João Drummond	7.47

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經濟財政司司長於二零零零年十一月十一日批示確認）

二零零零年十月十七日於財政局

典試委員會：

主席：廳長 容光亮

委員：處長 朱國宏

處長 林雪梅

（是項刊登費用為 MOP1,713.00）

O aviso respeitante ao referido concurso encontra-se afixado e pode ser consultado no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da DSE, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar (edifício Banco Luso Internacional).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 16 de Novembro de 2000.

Pel'O Director dos Serviços, substituto, *Ló Ioi Weng*, subdirector.

(Custo desta publicação \$ 1 136,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 23 de Agosto de 2000:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Fong Kit Ian	8,32
2.º Chan Man Va	8,21
3.º Tai Kit Leng	8,03
4.º Pun Kan Leng de Sousa	7,71
5.º Tse Chi Hung	7,64
6.º Io U Long ou Mg Aye Naing	7,52
7.º Maria João Drummond	7,47

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Novembro de 2000).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 17 de Outubro de 2000.

O Júri:

Presidente: Iong Kong Leong, chefe de departamento.

Vogais: Chu Kuok Wang, chefe de divisão; e

Lam Sut Mui, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 713,00)

通告

鑒於刊登於二零零零年十一月一日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》第 6079 頁內之第 002/DCP/2000 號批示第 1.1. 點之中文版本有誤，故須作以下修改：

原文為：“准許不應收取之報酬和補助分期退回”

應改為：“批准涉及 3/RF (OT) 式及 M/11 式之司庫活動賬目運作”。

二零零零年十一月十六日於財政局

局長 艾衛立

(是項刊登費用為 MOP832.00)

統計暨普查局

名單

統計暨普查局為填補人員編制第一職階一等高級技術員二缺，經於二零零零年九月十四日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 譚振傑	8.31
2.º 李慧冰	7.99

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零零零年十一月十一日的批示確認)

二零零零年十月二十日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 Teresa J. C. Lopes da Silva

Aviso

Por se ter detectado um lapso na versão chinesa constante do ponto 1.1. do Despacho n.º 002/DCP/2000, a páginas 6079, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 1 de Novembro de 2000, afigura-se necessário efectuar a seguinte rectificação:

Onde se lê: « 准許不應收取之報酬和補助分期退回 »

deve ler-se: « 批准涉及 3/RF (OT) 式及 M/11 式之司庫活動賬目運作 »。

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Novembro de 2000.

O Director dos Serviços, *Carlos F. Ávila*.

(Custo desta publicação \$ 832,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2000:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Tam Chun Kit	8,31
2.º Lei Vai Peng	7,99

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{ma} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Novembro de 2000).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 20 de Outubro de 2000.

O Júri:

Presidente: Teresa J. C. Lopes da Silva, técnica superior assessora.

正選委員：一等高級技術員 何樹榮

首席高級技術員 Alfredo P. C. Barros
Amorim

(是項刊登費用為 MOP1,498.00)

統計暨普查局為填補人員編制第一職階一等普查暨調查員一缺，經於二零零零年九月十四日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
卓景賢	7.41

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零零零年十一月十一日的批示確認)

二零零零年十月二十日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 Alfredo dos Passos Cunha Barros
Amorim

正選委員：一等高級技術員 何樹榮

一等高級技術員 黃保德

(是項刊登費用為 MOP1,282.00)

統計暨普查局為填補人員編制第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零零零年九月十四日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
鄧雨暉	8.31

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

Vogais efectivos: Ho Su Weng, técnico superior de 1.ª classe; e
Alfredo P.C. Barros Amorim, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de agente de censos e inquéritos de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2000:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chuck King Yin	7,41

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Novembro de 2000).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 20 de Outubro de 2000.

O Júri:

Presidente: Alfredo dos Passos Cunha Barros Amorim, técnico superior principal.

Vogais efectivos: Ho Su Weng, técnico superior de 1.ª classe; e
Vong Pou Tak, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 282,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2000:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Tang U Fai	8,31

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經經濟財政司司長於二零零零年十一月十一日的批示確認)

二零零零年十月二十三日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：處長 譚耀添

委員：處長 黃鼎賢

二等高級技術員 林葆青

(是項刊登費用為 MOP1,282.00)

公 告

茲通知根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》之規定，現以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考，以填補統計暨普查局人員編制之下列空缺：

第一職階顧問高級技術員四缺；

第一職階一等高級技術員一缺；及

第一職階一等高級資訊技術員一缺。

凡符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款所規定的條件的統計暨普查局編制之公務員，自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內均可報考。

二零零零年十一月十五日於統計暨普查局

代局長 陸潔嬋

(是項刊登費用為 MOP1,155.00)

博 彩 監 察 暨 協 調 局

公 告

博彩監察協調局為填補人員編制專業技術員組別之第一職階一等督察一缺，經於二零零零年十月二十五日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現根據十二月二十一日第 87/89/M 號

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Novembro de 2000).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 23 de Outubro de 2000.

O Júri:

Presidente: Tam Io Tim, chefe de divisão.

Vogais: Wong Teng Yin, chefe de divisão; e

Lam Pou Cheng, técnica superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 282,00)

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Quatro lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão; e

Um lugar de técnico superior de informática de 1.ª classe, 1.º escalão.

Podem candidatar-se os funcionários do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, que reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 15 de Novembro de 2000.

A Directora dos Serviços, substituta, *Lok Kit Sim*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 762-804, edifício China Plaza, 21.º andar, a lista provisória do concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para

法令第一條核准的，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政暨財政處告示板以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零零年十一月十日於博彩監察暨協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 MOP1,155.00)

司 法 警 察 局

名 單

透過刊登於二零零零年四月十二日第十五期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關以一般、入職、普通、考核形式開考，以填補司法警察局編制內高級技術員組別（電訊範疇）之第一職階二等高級技術員兩缺，該開考合格應考人的最後評核名單如下：

A) 合格之應考人：	分
1.º 陳永紅	7.15
2.º 關偉康	6.87
3.º 盧奮	6.50
4.º 李彥文	6.14
5.º 吳永昌	5.69
6.º 陳穎光	5.62
7.º 耀昌謝	5.60
8.º 陳志強	5.50
9.º 周進澤	5.35
10.º 梁浩天	5.34
11.º 吳國華	5.02

B) 被淘汰之應考人：二十一人

備註：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政

o preenchimento de um lugar de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 25 de Outubro de 2000, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 10 de Novembro de 2000.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, na área de telecomunicações do grupo de pessoal técnico superior do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 15, II Série, de 12 de Abril de 2000:

A) Candidatos aprovados:	valores
1.º Chan Weng Hong	7,15
2.º Kuan Wai Hong	6,87
3.º Lou Fan	6,50
4.º Lee Yin Man	6,14
5.º Ng Weng Cheong	5,69
6.º Chan Wing Kwong	5,62
7.º Io Cheong Che	5,60
8.º Chan Chi Keong	5,50
9.º Chao Chon Chak	5,35
10.º Leong Hou Tin	5,34
11.º Ng Kuok Wa	5,02

B) Candidatos excluídos: vinte e um.

Observação:

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei

工作人員通則》第六十八條之規定，投考人可於本名單公佈之日起十個工作日內就本名單提出上訴。

(按照保安司司長於二零零零年十一月十三日批示確認)

二零零零年十月二十七日於司法警察局

典試委員會：

主席：代局長 黃少澤

正選委員：廳長 狄愛斯

處長 杜志明

(是項刊登費用為 MOP2,075.00)

透過刊登於二零零零年四月十二日第十五期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關以一般、入職、普通、考核形式開考，以填補司法警察局編制內資訊員組別之第一職階二等高級資訊技術員三缺，該開考合格應考人的最後評核名單如下：

A) 合格之應考人：	分
1.º 岑勁峰	7.94
2.º 謝家開	7.09
3.º 岳文震	6.99
4.º 關鎮雄	6.95
5.º 樊軼鴻	6.21
6.º 蔡昌鴻	5.52
7.º 吳寶雄	5.26
8.º 關永強	5.10

B) 被淘汰之應考人：十五人

備註：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，投考人可於本名單公佈之日起十個工作日內就本名單提出上訴。

(按照保安司司長於二零零零年十一月十三日批示確認)

二零零零年十月二十七日於司法警察局

典試委員會：

主席：代局長 黃少澤

n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os concorrentes podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Novembro de 2000).

Polícia Judiciária, aos 27 de Outubro de 2000.

O júri do concurso:

Presidente: Wong Sio Chak, director, substituto.

Vogais efectivos: Delana Diana Dias, chefe de departamento; e

Tou Chi Meng, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 2 075,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 15, II Série, de 12 de Abril de 2000:

A) Candidatos aprovados:	valores
1.º Sam Keng Fong	7,94
2.º Che Ka Hoi	7,09
3.º Ngok Man Chan aliás Ngok Wun Chein	6,99
4.º Kuan Chan Hong	6,95
5.º Fan Iat Hong	6,21
6.º Choi Cheong Hong	5,52
7.º Ung Pou Hong	5,26
8.º Kwan Weng Keong	5,10

B) Candidatos excluídos: quinze.

Observação:

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os concorrentes podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Novembro de 2000).

Polícia Judiciária, aos 27 de Outubro de 2000.

O júri do concurso:

Presidente: Wong Sio Chak, director, substituto.

正選委員：廳長 狄愛斯

處長 杜志明

(是項刊登費用為 MOP1,801.00)

澳 門 監 獄

通 告

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之《澳門公共行政工作人員通則》第三百三十三條第二款，以及執行該通則第三百五十三條第一款及第二款的共同規定，對澳門監獄獄警 Wong Kin Wang 提起且待決之紀律程序，現通知其可到位於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街的澳門監獄查閱有關卷宗及索取控訴書副本。

並通知其可在法定期限內提交書面答辯。

二零零零年十一月九日於澳門監獄

預審員 聶華英

(是項刊登費用為 MOP862.00)

衛 生 局

名 單

衛生局為填補醫院醫生職程第一職階第一職等頤面外科醫院主治醫生一缺，已於二零零零年八月二日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登開考通告，現公布應考人的評核成績如下：

合格應考人：分

程正旭 8.5

(經社會文化司司長於二零零零年十一月六日批示確認)

二零零零年十月十二日於衛生局

典試委員會：

主席：Joaquim Augusto Lopes Pinheiro

委員：陳明淵

吳曉林

(是項刊登費用為 MOP1,018.00)

Vogais efectivos: Delana Diana Dias, chefe de departamento; e

Tou Chi Meng, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Aviso

Nos termos do n.º 2 do artigo 333.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, aplicável por força das disposições dos n.ºs 1 e 2 do artigo 353.º do mesmo Estatuto, fica notificado o guarda, 1.º escalão, Wong Kin Wang, de que se encontra pendente contra si processo disciplinar que poderá consultar no Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, Coloane, Macau. E pedir cópia de acusação contra si deduzida.

Mais fica notificado de que lhe é fixado o prazo legal para apresentar a sua defesa.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 9 de Novembro de 2000.

O Instrutor, *Nip Wa Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 862,00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa do candidato admitido para o preenchimento de uma vaga de assistente hospitalar, grau 1, 1.º escalão, área de cirurgia maxilo-facial, da carreira médica hospitalar, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 31, II Série, de 2 de Agosto de 2000:

Candidato aprovado: valores

Cheng ZhengXu 8,5

(Homologada por despacho do Ex.^{ma} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Novembro de 2000).

Serviços de Saúde, aos 12 de Outubro de 2000.

O Júri:

Presidente: Joaquim Augusto Lopes Pinheiro.

Vogais: Chan Meng In; e

Ng Hiu Lam.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

有關衛生局醫院醫生職程普通外科醫務顧問級別資格考試的通告已於一九九九年十二月二日第四十八期《政府公報》第二組第7804至第7805頁內刊登，現根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第六十七條第一款的規定公布考試最後評核成績如下：

合格應考人：

向強彭醫生

(經社會文化司司長於二零零零年十一月六日批示確認)

二零零零年十月十三日於衛生局

典試委員會：

主席：普通外科醫院主任醫生 Rui Manuel da
Mota Furtado

委員：普通外科醫院主任醫生 António Luazes da
Silva Martins

普通外科醫院主任醫生 João Manuel Barata
Frexes

(是項刊登費用為 MOP1,116.00)

根據二零零零年十月四日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告及九月二十一日第68/92/M號法令而進行皮膚科專科最後評核試。該評核成績已於二零零零年十一月七日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格應考人：分

丘新力醫生 18.0

鍾玲醫生 17.0

二零零零年十一月十三日於衛生局

局長 申道恕

(是項刊登費用為 MOP744.00)

旅 遊 局

名 單

旅遊局為填補旅遊局人員編制專業技術人員組別第一職階特級助理技術員一缺，經於二零零零年八月三十日第三十五期《澳

Nos termos do n.º 1 do artigo 67.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, torna-se pública a classificação final do exame de habilitação ao grau de consultor, na área de cirurgia geral, da carreira médica hospitalar dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 48, II Série, de 2 de Dezembro de 1999, a páginas 7804 e 7805:

Candidato aprovado:

Dr. Heong Keong Pang.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Novembro de 2000).

Serviços de Saúde, aos 13 de Outubro de 2000.

O Júri:

Presidente: Rui Manuel da Mota Furtado, chefe de serviço hospitalar de cirurgia geral.

Vogais: António Luazes da Silva Martins, chefe de serviço hospitalar de cirurgia geral; e

João Manuel Barata Frexes, chefe de serviço hospitalar de cirurgia geral.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

Classificativa do exame final de especialidade em dermatologia — Decreto-Lei n.º 68/92/M, de 21 de Setembro, realizado nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 40, II Série, de 4 de Outubro de 2000, homologada pelo Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, em 7 de Novembro de 2000:

Candidatos aprovados: valores

Dr. Yau Sun Lak 18,0

Dr.^a Chung Ling 17,0

Serviços de Saúde, aos 13 de Novembro de 2000.

O Director dos Serviços, *Rogério A. Santos*.

(Custo desta publicação \$ 744,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, do grupo técnico-

門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分
陳瑞光 7.78

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零零年十一月九日社會文化司司長的批示確認)

二零零零年十月二十六日於旅遊局

典試委員會：

主席：推廣廳代廳長 Alice Maria Silveiro Gomes
Martins Coelho

委員：宣傳暨製作處代處長 何仲儀

第三職階特級助理技術員 Isabel Azedo Augusto

(是項刊登費用為 MOP1,498.00)

-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 30 de Agosto de 2000:

Candidato aprovado: valores

Chan Soi Kong 7,78

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Novembro de 2000).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 26 de Outubro de 2000.

O Júri:

Presidente: Alice Maria Silveiro Gomes Martins Coelho, chefe do Departamento de Promoção, substituta.

Vogais: Ho Chong I, chefe da Divisão de Publicidade e Produção, substituta; e

Isabel Azedo Augusto, técnica auxiliar especialista, 3.º escalão.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

社 會 工 作 局

名 單

為履行有關給予個人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，社會工作局現公佈二零零零年第三季財政資助表：

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e entidades particulares, vem o Instituto de Acção Social publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano 2000:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門傷殘人士體育協會 Associação Recreativa dos Deficientes	31/8/2000	9,900.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
黑沙環區協會 Associação para o Bem Comunitário do Bairro da Arcia Preta	31/8/2000	16,200.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	31/8/2000	86,100.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
路環街坊四廟慈善會 Associação de Beneficência «Quatro Pagodes» (Coloane)	31/8/2000	7,800.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	31/8/2000	42,900.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
	14/7/2000	4,500.00	為舉辦“中國藝術大展”參觀活動的津貼 Concessão de um subsídio para organizar uma actividade «visitas à exibição de artista chinesa».
澳門街坊聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	31/8/2000	61,800.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
	3/5/2000	1,730.00	為舉辦“和諧家庭 2000”活動的津貼 Concessão de um subsídio para organizar uma actividade: Bom ambiente familiar no ano de 2000.
	6/7/2000	20,000.00	為舉辦“愛我社區，服務坊眾”活動的津貼 Concessão de um subsídio para realizar uma série de actividades de comunidade.
	14/7/2000	40,000.00	為舉辦“第五屆精靈BB大賽”活動的津貼 Concessão de um subsídio para organizar um concurso para bebés.
	14/6/2000	46,000.00	為舉辦“迎中秋、慶團圓敬老粵劇聯歡會”活動的津貼 Concessão de um subsídio para o espectáculo «Ópera Chinesa».
	24/8/2000	20,000.00	為舉辦“二零零零為獨居老人服務賣旗籌款”活動的津貼 Concessão de um subsídio para realização de um pedido para «Projecto de serviço de apoio aos idosos isolados».
澳門婦女聯合會 Associação das Senhoras Democráticas de Macau	31/8/2000	11,700.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
	2/6/2000	40,592.00	為資助該會出席聯合國大會特別會議的津貼 Concessão de um subsídio para apresentar «Reunião Internacional das Mulheres».
	11/8/2000	2,000.00	為舉辦“慶祝頤康委員會成立六週年暨敬老聯歡茶會”活動的津貼 Concessão de um subsídio para organizar uma festa de 6.º aniversário da comissão de Idosos.
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de Serviços Social de Macau	31/8/2000	28,500.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	31/8/2000 11/8/2000	10,200.00 3,000.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000. 為舉辦“二千家長聯歡日”活動的津貼 Concessão de um subsídio para o almoço duma palestra.
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	31/8/2000 6/7/2000 6/7/2000	21,000.00 1,141.00 3,200.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000. 為該會購買物品設備的津貼 Concessão de um subsídio para aquisição de equipamentos. 為舉辦六月及七月多項活動的津貼 Concessão de um subsídio para apoiar nas actividades dos meses de Junho e Julho/2000.
澳門社會工作人員協進會 Associação dos Assistentes Sociais de Macau	31/8/2000	34,200.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
愛心之友協進會 Associação de «Amigos da Caridade» de Macau	31/8/2000	30,000.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	31/8/2000	30,600.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
澳門弱智人士服務協會 Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau	31/8/2000	10,500.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	31/8/2000	8,700.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
澳門街坊會聯合總會北區臨屋服務中心 Centro de Apoio aos Moradores do C.H.T. Patane da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	31/8/2000 6/7/2000 3/8/2000	57,000.00 3,100.00 500.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000. 為舉辦“親子共享天倫樂”活動的津貼 Concessão de um subsídio para organizar uma actividade «Passear no jardim com membros da família». 為舉辦兩項長者活動的津貼 Concessão de um subsídio para organizar as actividades aos idosos.
澳門循道衛理聯合教會 The Methodist Church Macau	31/8/2000	12,300.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	31/8/2000	9,000.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
聖安多尼－濟貧會 Pão dos Pobres de S. António (Paróquia de St.º António)	31/8/2000	3,000.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門明愛 Casa Ricci	31/8/2000	99,000.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
美滿家庭協進會 Movimento Católico de Apoio à Família	31/8/2000 6/7/2000 14/7/2000 31/8/2000	78,750.00 5,840.00 6,575.00 7,150.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000. 為舉辦“活出真生命”工作坊活動的津貼 Concessão de um subsídio para organizar uma actividade de workshop «Essência da Vida». 為舉辦“幸福婚姻攜手創”活動的津貼 Concessão de um subsídio para a actividade «Viver de mãos dadas um Matrimónio feliz». 為舉辦“婚外情的醒覺”活動的津貼 Concessão de um subsídio para organizar uma actividade: «Amor fora do casamento».
黑沙環天主教牧民中心 Centro Pastoral da Areia Preta	31/8/2000	36,000.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
工聯會托兒所 Creche da Associação Geral dos Operários	31/8/2000	189,828.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
聖若翰托兒所（母親會） Creche de S. João (Obra das Mães)	31/8/2000	437,379.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
聖若翰第二托兒所 Creche de S. João (NAPE, Obra das Mães)	31/8/2000	265,149.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
庇護十二托兒所 Creche Pio XII	31/8/2000	361,203.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
同善堂第二托兒所 Creche Tung Sin Tong II	31/8/2000	236,043.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
若望廿三托兒所 Creche Papa João XXIII	31/8/2000	361,539.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
聖瑪沙利羅慈惠中心托兒所 Infantário St.ª M. Mazzarello	31/8/2000	410,478.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
同善堂第一托兒所 Infantário Tung Sin Tong I	31/8/2000	347,019.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
明愛托兒所 Creche da Cáritas	31/8/2000	259,623.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
伯姬達托兒所 Creche Bakita	31/8/2000	76,143.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
丞仔坊眾托兒所 Creche Fong Chong (Taipa)	31/8/2000	177,084.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
嘉模托兒所 Infantário N.ª Sr.ª Carmo	31/8/2000	111,396.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
沙梨頭坊眾托兒中心 Creche Fong Chong (Patane)	31/8/2000	188,508.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
望廈托兒所 Creche de Mong - Há	31/8/2000	252,123.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
筷子基托兒所 Creche do Fai Chi Kei	31/8/2000	202,698.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
婦聯第一托兒所 Creche Fu Luen I — Sofil	31/8/2000	356,859.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
婦聯第三托兒所 Creche Fu Luen III — Areia Preta	31/8/2000	209,553.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
工聯司打口托兒所 Creche Si Tá Hâu — Associação Geral dos Operários de Macau	31/8/2000	139,962.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
澳門工聯會童真托兒所 Creche «O traquinas» — Associação Geral dos Operários de Macau	31/8/2000	209,628.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
國際傳教證道會托兒所 Creche de Associação dos Cristãos em Acção	31/8/2000	73,113.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
婦聯小海豚托兒所 Creche «O Golfinho»	31/8/2000	202,521.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
小海燕托兒所 Creche «A Gaivota»	31/8/2000	155,838.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
同善堂第三托兒所 Creche Tung Sin Tong III	31/8/2000	109,458.60	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
梁文燕培幼院 Instituto Helen Liang	31/8/2000	284,550.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
九澳聖約瑟宿舍 Lar de S. José Ká-Hó	31/8/2000 11/8/2000	765,876.00 3,000.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000. 為舉辦“童軍訓練”活動的津貼 Concessão de um subsídio para organizar uma actividade «Prática de Escoteiro».

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門恩慈院兒童之家 Fellowship Orphanage Macau	31/8/2000	182,229.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
望廈青年之家 Lar de Jovens de Mong - Há	31/8/2000	497,367.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
善牧中心 Centro de Bom Pastor	31/8/2000	114,009.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
神召會青年挑戰中心 Centro Desafio Jovem da Assembleia de Deus	31/8/2000	96,045.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
九澳雷鳴道主教紀念學校 Escola D. Luís Versiglia Ká-Hó-Macau	31/8/2000	440,670.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
	11/8/2000	2,000.00	為舉辦“社會服務機構觀摩團”的津貼 Concessão de subsídio para organizar uma actividade «Fazer visita aos equipamentos de serviço social».
青年使命團（希望之源） Jovens com uma Missão (Berço Esperança - JOCUM)	31/8/2000	204,147.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
青暉舍 Centro Residencial Arco-Íris	31/8/2000	588,699.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
青年挑戰福音戒毒中心 Desafio Jovem	31/8/2000	66,825.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
	23/2/2000	1,500.00	為各項戒毒服務工作活動的津貼 Concessão de um subsídio para a realização de actividades do programa de tratamento e de reinserção social para toxicodependentes do ano 2000.
基督教新生命團契 Confraternidade Cristã Vida Nova em Macau	31/8/2000	134,259.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
	26/7/2000	1,200.00	為舉辦青年活動的津貼 Concessão de um subsídio para realização de actividades juvenis.
伯大尼安老院 Asilo Betânia	31/8/2000	1,051,407.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
仁慈堂安老院 Lar N.ª S.ª da Misericórdia	31/8/2000	156,606.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
仁慈堂婆仔屋 Albergue da St.ª Casa da Misericórdia	31/8/2000	192,066.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖方濟各安老院 Lar de São Francisco de Xavier	31/8/2000	335,109.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
聖母安老院 Asilo St.ª Maria	31/8/2000	976,137.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
嘉模安老院 Asilo do Carmo	31/8/2000	464,859.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
瑪大肋納安老院 Instituto Canossiano (Asilo Vila Madalena — Coloane)	31/8/2000	429,681.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
羅必信夫人大廈老人宿舍 Residência para Idosos — Edf. D. Angélica Lopes dos Santos	31/8/2000	64,125.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
嘉翠麗社屋中心 Residência para Idosos — Edf. D. Julieta Nobre de Carvalho	31/8/2000	44,250.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
母親會老人院 Lar de Idosos da Obra das Mães	31/8/2000	257,841.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
澳門街坊會聯合總會北區臨屋老人宿舍 Residência do C.H.T. de Patane da União Ge- ral das Associações dos Moradores de Macau	31/8/2000	64,125.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
松柏之家 Centro de Dia Chong Pak Chi Ká	31/8/2000 14/7/2000	175,824.00 3,000.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000. 為舉辦中心成立十二週年聯歡茶會的津貼 Concessão de um subsídio para organizar uma festa do 12.º aniversário do Centro.
工聯會望廈老人中心 Centro de Dia de Mong-Há da Associação Geral dos Operários	31/8/2000	363,807.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
海傍老人中心 Centro de Dia do Porto Interior	31/8/2000	302,136.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
青洲老人中心 Centro de Dia da Ilha Verde	31/8/2000	399,954.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
澳門街坊會聯合總會老人服務中心 Centro de Apoio aos Idosos — União Geral das Associações dos Moradores de Macau	31/8/2000	112,035.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
嘉翠麗老人社屋服務中心 Centro de Dia da Residência D. Julieta Nobre de Carvalho	31/8/2000	151,410.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
康暉長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Longevidade	31/8/2000	482,591.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
澳門街坊聯合總會望廈社區中心 Centro Comunitário de Mong Há — União Geral das Associações dos Moradores de Macau	31/8/2000 14/7/2000	174,735.00 3,150.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000. 為冷氣維修費用的津貼 Concessão de um subsídio para reparação de ar condicionado.
祐漢社區中心 Centro Comunitário de Iao Hon	31/8/2000	201,423.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
街坊聯合總會青洲社區中心 Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	31/8/2000	145,209.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
澳門工會聯合總會台山社區中心 Centro Comunitário T. Barbosa da Ass. Geral dos Operários de Macau	31/8/2000	207,297.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
澳門明愛——生命線輔導中心 Jovens com uma Missão (Berço Esperança — JOCUM)	31/8/2000	91,260.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
明愛中心家庭服務部 Centro de Apoio à Família-Casa Ricci	31/8/2000	137,250.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心 Centro de Apoio à Família — União Geral das Associações dos Moradores	31/8/2000 2/6/2000	82,917.00 2,000.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000. 為舉辦“澳門遊蹤”活動的津貼 Concessão de um subsídio para organizar uma actividade: passeio por Macau.
澳門街坊會聯合總會新移民綜合服務 Projecto de Apoio Social para Famílias Imigrantes União Geral das Associações dos Moradores	31/8/2000	88,875.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
青松頤康中心 Centro de Convívio Cheng Chong	31/8/2000	57,024.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
街坊總會頤康中心 Centro de Convívio I Hong (Centro de Laser e Recreação dos Anciãos)	31/8/2000	57,024.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
黑沙環頤康中心 Centro Convívio da Areia Preta	31/8/2000	79,239.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
南區四會頤康中心 Centro de Convívio Macau Sul	31/8/2000	49,929.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
提柯坊會頤康中心 Centro Convívio Tai O I Hong	31/8/2000	48,510.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
恩耆中心 Centro de Convívio Yan Kei	31/8/2000	60,147.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
聖安多尼堂頤老之家 Casa dos Anciãos da Paróquia de St.º António	31/8/2000	107,751.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
下環坊會頤康中心 Centro de Laser e Recreação da Associação dos Residentes do Bairro da Praia do Manduco	31/8/2000	48,510.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
崗頂明愛老人中心 Centro de Convívio Casa Ricci	31/8/2000	94,128.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
望廈坊會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Mong-Há	31/8/2000	57,024.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
巴波沙區街坊互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Benefi- cência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Artur Tamagnini Barbosa	31/8/2000	57,024.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
	21/6/2000	2,800.00	為舉辦中心成立八週年敬老聯歡聚會的津貼 Concessão de um subsídio para organizar uma Festa do 8.º aniversário do Centro.
	14/7/2000	2,500.00	為舉辦2000年“開開心心迎暑假”活動的津貼 Concessão de um subsídio para organizar uma activi- dade «Festival de boas vindas das férias de Verão» 2000.
沙梨頭坊眾互助會耆康中心 Centro de Laser e Recreio para Terceira Idade da Associação de Mútuo Auxílio dos Morado- res do Patane Macau	31/8/2000	54,186.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
金黃歲月耆英社 Centro Convívio Clube da 3.ª Idade da Igreja N.ª Sr.ª Fátima	31/8/2000	76,401.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
新橋區街坊互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro San Kio	31/8/2000	57,024.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
馬，黑，祐坊會頤康中心 Centro de Convívio de Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro do Antigo Hipódromo, Bairro Areia Preta e Iao Hon	31/8/2000	51,348.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
康年之家 Centro de Convívio «Hong Nin Chi Ká» (Ou Mun Choi Nong Hap Kuan Se)	31/8/2000	45,672.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
丞仔松柏之家 Centro de Convívio «Casa dos Pinheiros» da Taipa	31/8/2000	57,024.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
青洲坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio «Ilha Verde I Hong»	31/8/2000	51,348.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
澳門三巴門坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	31/8/2000	45,105.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
澳門海島市居民群益會 Centro de Convívio da Associação dos Habitantes das Ilhas Kuan Iek	31/8/2000	52,767.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
澳門街坊會聯合總會北區臨屋頤康中心 Centro de Convívio do C.H.T. de Patane da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	31/8/2000	62,700.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
聖類斯公撒格之家 Lar São Luís Gonzaga	31/8/2000	1,562,913.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
聖瑪嘉烈達中心 Centro de St.ª Margarida	31/8/2000	537,987.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
主教山兒童中心 Lar N.ª Sr.ª da Penha	31/8/2000	210,612.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
聖路濟亞中心 Centro de St.ª Lúcia-Ká Hó	31/8/2000 14/7/2000	494,418.00 5,000.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000. 為舉辦旅行的津貼 Concessão de um subsídio para organizar um passeio.
澳門盲人重建中心 Centro de Reabilitação de Cegos	31/8/2000	59,913.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
啟智中心 Centro de Desenvolvimento Infantil-«Kai Chi»	31/8/2000	252,006.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
傷殘人士庇護工場 Centro Apoio Social Oficina Trabalho Protegi- do p/Deficientes	31/8/2000	261,687.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
主教山兒童日托中心 Centro de Dia N.º Sr.ª da Penha	31/8/2000	119,910.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
啟能中心 Centro de Apoio Vocacional	31/8/2000 17/8/2000	140,721.00 45,000.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000. 為資助該中心新址圖則及電則設計費用的津貼 Concessão de um subsídio para a planta da nova sede e a planta da rede eléctrica do Centro.
啟健中心 Centro de Desenvolvimento Infantil – «Kai Kin»	31/8/2000	149,346.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
曙光中心 Centro «O Amanhecer»	31/8/2000	157,503.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
啟聰中心（澳門聾人協會） Centro Precoce para Surdos (Associação de Surdos de Macau «B»)	31/8/2000	56,157.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
曉光中心 Centro de Dia «A Madrugada»	31/8/2000	200,634.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
旭日中心 Centro de Dia «Alvorada»	31/8/2000	232,599.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
弱智人士職業培訓中心 Centro de Formação Profissional para Defi- cientes Mentais	31/8/2000	52,501.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
聾人服務中心 Centro de Apoio Social para Surdos	31/8/2000	134,724.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
澳門露宿者中心 Centro de Acolhimento para Desalojados	31/8/2000	207,606.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
聖公會澳門社會服務處-黑沙灣青少年發展中心 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau—Centro de Desenvol- vimento Juvenil da Areia Preta	31/8/2000	77,623.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
母親會頤康中心 Centro de Convívio da Obra das Mães	31/8/2000	76,401.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門利民會利民坊（職業培訓中心） Loja do Canto (Centro da Formação Profissional)	31/8/2000	129,681.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
基督教新生命團契外展戒毒部 Confraternidade Cristã Vida Nova em Macau —Serviço Extensivo ao Exterior	31/8/2000	21,000.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
嘉翠麗B座老人宿舍 Residência D. Julieta Nobre Carvalho, Bl. B	31/8/2000	64,125.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
澳門工聯健頤長者服務中心 Centro de Convívio de Vivacidade de Associação Geral dos Operários de Macau	31/8/2000	59,862.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
澳門街坊會聯合總會氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	31/8/2000	81,468.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
	3/8/2000	8,000.00	為該中心購買展覽板的津貼 Concessão de um subsídio para aquisição de painéis para exposições.
婦聯小燕子托兒所 Creche «A Andorinha» da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	31/8/2000	232,653.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
澳門更新互助聯誼會 Associação Renovação e Apoio Mútuo de Macau	31/8/2000	15,000.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
戒毒康復協會東方支部 Ser Oriente, Associação para a Reabilitação de Toxicodependentes	31/8/2000	95,220.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
	17/8/2000	21,600.00	為資助該機構重建雨蓬的津貼 Concessão de um subsídio para renovação das telhas de plástico do alpendre.
澳門互助總會孟智豪夫人托兒所 Creche de Montepio Oficial de Macau «D. Ana Sofia Monjardino» (Montepio Geral de Macau)	31/8/2000	267,699.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
	11/8/2000	7,000.00	為資助該托兒所換購焗爐的津貼 Concessão de um subsídio para aquisição de um fogão.
綠楊長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais «Rejuvenescer» da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	31/8/2000	1,039,414.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
弱智人士職業培訓暨展能中心 Centro de Formação Profissional e de Estimulação do Desenvolvimento para Deficientes Mentais	31/8/2000	188,130.00	二零零零年第三季的津貼 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
離島婦女互助會 Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas	31/8/2000	107,847.00	二零零零年第三季的津貼。 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
望廈中途宿舍 Residência Temporária de Mong Há	31/8/2000	141,018.00	二零零零年第三季的津貼。 Concessão de subsídio no 3.º trimestre de 2000.
澳門青洲坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	7/6/2000	1,000.00	為舉辦“親親孩子天”園遊會活動的津貼 Concessão de um subsídio para organizar uma activi- dade: «Bazar do Dia Mundial da Criança».
澳門明愛 Caritas de Macau	2/6/2000	3,000.00	為舉辦“關懷長者之義工培訓計劃”的津貼 Concessão de um subsídio para organizar o «Curso de formação de voluntários sobre trabalho com idosos».
	21/6/2000	4,500.00	為“崗頂明愛老人中心”保養及維修的津貼 Concessão de um subsídio para reparação do Centro para Idosos da Casa Ricci.
	14/7/2000	2,050.00	為舉辦“社區資源多面睇”活動的津貼 Concessão de um subsídio para organizar uma activi- dade «Recurso de Comunidade».
	26/7/2000	1,700.00	為舉辦“溫情耀我家”生活營活動的津貼 Concessão de um subsídio para organizar uma activi- dade «Workshop-Convívio Familiar».
	26/7/2000	3,645.00	為舉辦“踏上彩雲路”、“家庭協奏曲”及“愛子方程式”三項活動的津貼 Concessão de um subsídio para organizar 3 actividades: «A Rua do Arco-íris, «Melodia de Família» e «Fórmula de Casa».
	26/07/2000	2,470.00	為舉辦“明愛生命線”推廣日活動的津貼 Concessão de um subsídio para organizar uma activi- dade «Linha Telefónica da Cáritas».
	11/08/2000	2,100.00	為舉辦“長者仲夏生活營”活動的津貼 Concessão de um subsídio para organizar uma activi- dade «Campo de Verão para idosos».
	11/08/2000	2,250.00	為舉辦“暑期工藝興趣班”活動的津貼 Concessão de um subsídio para organizar uma activi- dade «Curso de Verão sobre arte».
歐漢琛慈善會 Associação de Beneficência Au Hon Sam	26/7/2000	3,000.00	為舉辦“澳門敬老愛老聯歡餐會”活動的津貼 Concessão de um subsídio para organizar uma festa de respeitar e amar os idosos.
澳門筷子基坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei	26/7/2000	2,500.00	為舉辦“訪貧問苦大會”活動的津貼 Concessão de um subsídio para os moradores do Bairro Fai Chi Kei para distribuição de prendas aos mais caren- ciados.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會青年中心 Centro de Juventude da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	29/6/2000 11/8/2000	700.00 2,150.00	為舉辦“青年田園生活”活動的津貼 Concessão de um subsídio para organizar uma activi- dade «Vida do Campo para Jovens». 為資助中心週年活動的津貼 Concessão de um subsídio para organizar actividade anual do Centro.
母親會 Obra das Mães	3/8/2000	4,500.00	為資助母親會護理安老院安裝便器清洗消毒器的津貼 Concessão de um subsídio para a instalação da máqui- na «Bedpan flusher/sanitizers» no Lar de Cuidados Especiais da Obra das Mães.
澳門草堆六街區坊眾互助慈善會 Associação de Beneficência e Assistência Mú- tua dos Moradores das 6 Ruas «Chou Toi»	3/8/2000	3,220.00	為舉辦“慶祝成立33週年暨第18屆理監事就職敘餐聯 歡晚會”活動的津貼 Concessão de um subsídio para organizar uma festa de 33.º aniversário e de banquete celebrando a 18.ª nova direcção.
南新馬路板營爐石塘福隆坊眾互助會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação das Associações dos Moradores da Zona Sul de Macau	3/8/2000	1,200.00	為舉辦“慶祝成立十四週年聯歡晚會”活動的津貼 Concessão de um subsídio para organizar uma festa de 14.º aniversário do Centro de Convívio Macau Sul da UGAM.
聖公會澳門社會服務處 S.K.H. Macau Social Services Coordination Office	11/8/2000	10,800.00	為舉辦講座、義工訓練計劃、生活營、歷奇訓練及 籃球比賽的津貼 Concessão de um subsídio para organizar as activida- des: «Palestra, treino de voluntários», «Campo», «Trei- no de Aventura» e «Competição de Basquetebol».
澳門街坊會聯合總會老人服務中心 Centro de Apoio aos Idosos União Geral das Associações dos Moradores de Macau	14/9/2000	1,500.00	為舉辦“耆英迎中秋”聯歡晚會的津貼 Concessão de um subsídio para organizar uma festa para celebrar o Bolo Lunar.
鏡湖醫院 Hospital Kiang Wu	21/6/2000	3,700,000.00	為資助鏡湖醫院開辦康寧中心的津貼 Concessão de um apoio financeiro para Hospital Kiang Wu para criar o Centro Hong Neng.

二零零零年十一月十七日於社會工作局——局長 葉炳權

Instituto de Acção Social, aos 17 de Novembro de 2000.

(是項刊登費用為 MOP28,636.00)

O Presidente do Instituto, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 28 636,00)

港 務 局

公 告

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過文件審閱、有限制的方式為本局之公務員進行一般晉升開考，以填補港務局人員編制內高級技術員組別第一職階顧問高級技術員十缺。

遞交報考表格之期限為十日，有關通告張貼在媽閣斜坡港務局〔水師廠〕行政處/人事科。

二零零零年十一月十五日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 MOP930.00)

CAPITANIA DOS PORTOS

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sita na Rampa da Barra (Quartel dos Mouros), o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, com o prazo de dez dias, para a apresentação de candidaturas, aos funcionários desta Capitania, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de dez lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Capitania dos Portos.

Capitania dos Portos, aos 15 de Novembro de 2000.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação MOP 930,00)

房 屋 局

名 單

房屋局為填補人員編制第一職階二等高級技術員法律範疇二缺，經於二零零零年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行一般入職開考的招考通告，現公布應考人考試成績如下：

合格應考人：	分
1.º 胡麗逢	7.20
2.º 譚佩雯	7.19
3.º 任利凌	6.39
4.º 羅小荷	5.61
5.º 林艷琮	5.50
6.º 張杜凡	5.40

被淘汰的應考人：

a) 根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款的規定而被淘汰的應考人：

因知識考試成績低於百分之五十：

趙慧英；

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, na área de direito, do quadro de pessoal do Instituto de Habitação, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2000:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wu Lai Fong	7,20
2.º Tam Pui Man	7,19
3.º Iam Lei Leng	6,39
4.º Lo Sio Ho	5,61
5.º Lam Im Keng	5,50
6.º Cheong Tou Fan	5,40

Candidatos excluídos:

a) Candidatos excluídos, nos termos do n.º 3 do artigo 65.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Por terem obtido classificação inferior a 50% na prova de conhecimento:

Chio Wai Ieng;

高振文；

Kou Chan Man;

余琴；

U Kam;

吳惠珊。

Ung Wai San.

b) 根據上述通則第六十二條第九款的規定而被淘汰的應考

b) Candidatos excluídos, nos termos do n.º 9 do artigo 62.º do supracitado Estatuto:

人：

Por não se apresentarem à prova de conhecimento:

因缺席知識考試：

Chu Iek Chong;

朱奕聰；

Lam Sao Man;

林秀敏；

Ng Wai Han;

吳惠嫻；

Un Kin Keong.

阮健強。

Por não se apresentarem à entrevista profissional:

因缺席專業面試：

Cheong Iok Chu.

蔣玉珠。

Nos termos do artigo 68.º do ETAPM, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Novembro de 2000).

(經二零零零年十一月三日運輸工務司司長之批示確認)

Instituto de Habitação, aos 13 de Novembro de 2000.

二零零零年十一月十三日於房屋局

O Júri:

典試委員會：

Presidente: Kuoc Vai Han, chefe de departamento.

主席：廳長 郭惠嫻

Vogais efectivas: Maria João Lopes Máximo Quintaneiro, técnica superior assessora; e

正選委員：顧問高級技術員 Maria João Lopes Máximo Quintaneiro

Iao Pou Kun, técnica superior de 1.ª classe, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

行政暨公職局一等高級技術員 邱寶娟

(是項刊登費用為 MOP2,770.00)

(Custo desta publicação \$ 2 770,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

澳門土木工程實驗室 股東會通告

根據澳門土木工程實驗室 (LECM) 章程第十六條，茲通知 閣下，於二零零零年十二月四日早上九時召開股東會常會，地點為：澳門大堂街30號，澳門土木工程實驗室所在地。共商討有關以下內容：

第一點：討論及表決二零零一年活動計劃及財政預算。

第二點：選舉澳門土木工程實驗室二零零一年至二零零三年的組織架構。

第三點：更改澳門土木工程實驗室章程第三十七條。

第四點：確定澳門土木工程實驗室組織架構成員之酬金。

假若表決法定人數不足，根據本實驗

室章程第十八條第二款所述，不論出席的股東人數及代表股東記名財產，將於一小時後召開第二次股東會。

二零零零年十一月十七日於澳門

主席 林路易

董事 安棟樑

區秉光